



Université Claude Bernard



Lyon 1

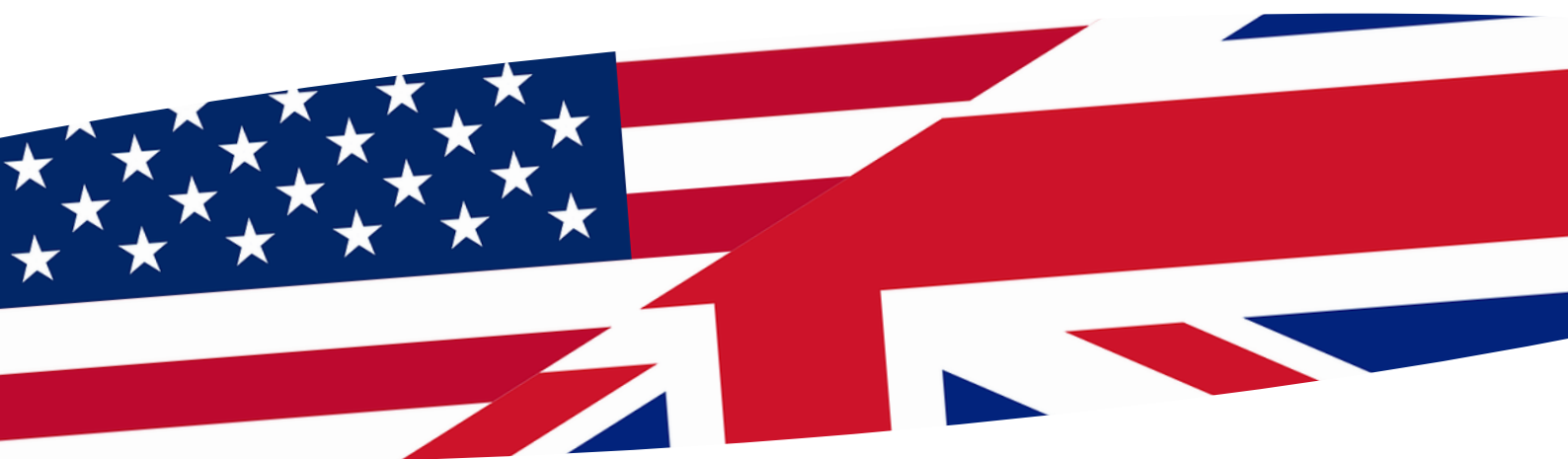
Formations courtes

2019/20

# FORMATION CONTINUE

## FORMATIONS EN ANGLAIS MÉDICAL

L'objectif de ces formations courtes est de permettre aux professionnels de santé d'acquérir et d'améliorer les bases de l'anglais médical pour pouvoir communiquer, rédiger et lire lors de situations professionnelles.



### Responsable pédagogique

**Hélène WARIN**

Responsable des formations en anglais médical  
Université Claude Bernard Lyon 1  
[helene.warin@univ-lyon1.fr](mailto:helene.warin@univ-lyon1.fr)

### Inscriptions : Formation Continue

**Muriel JOSSERAND**

[muriel.josserand@univ-lyon1.fr](mailto:muriel.josserand@univ-lyon1.fr)  
Tél. 04 78 77 71 45  
Fax 04 78 77 28 10

Université Claude Bernard Lyon 1  
Service FOCAL - Antenne Santé  
8 avenue Rockefeller  
69373 LYON cedex 08

<http://focal.univ-lyon1.fr>

## ENTRAÎNEMENT À LA CONVERSATION EN ANGLAIS MÉDICAL ET GÉNÉRAL NIVEAU II – PRE-INTERMEDIATE

**Intervenant :** Animateur anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 30 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 750 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Réacquisition de la prise de parole en anglais. Révisions grammaticales et lexicales, entraînement aux fonctions rhétoriques de la communication orale pour pouvoir communiquer avec des étrangers lors de situations professionnelles dans le secteur de la santé.

**Programme :** A partir de thèmes intéressant la profession médicale ou d'articles de la presse médicale de grande diffusion, organisation de débats et jeux de rôles en situations simulées de prise de parole (animateur anglophone).

**Public :** Tout public (étudiants, milieux hospitaliers, médecins, personnel médical et paramédical, etc.)

**Validation :** Evaluation des objectifs à atteindre

## ENTRAÎNEMENT À LA CONVERSATION EN ANGLAIS MÉDICAL ET GÉNÉRAL NIVEAU III – INTERMEDIATE/ADVANCED

**Intervenant :** Animateur anglophone qui apporte les nuances culturelles utiles dans la communication orale.

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 30 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 750 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Apprentissage de la prise de parole en anglais, avec travail sur l'intervention par les questions et réponses spontanées en situation de communication. Révisions grammaticales et entraînement aux fonctions rhétoriques de la communication orale pour pouvoir communiquer avec des étrangers lors de situations professionnelles dans le secteur de la santé (rencontres internationales, stages à l'étranger, travail dans l'humanitaire, échanges et collaboration de recherche...).

**Programme :** A partir de thèmes intéressant la profession médicale ou d'articles de la presse médicale de grande diffusion, organisation de débats et jeux de rôles en situations simulées de prise de parole (animateur anglophone). Apprendre à interrompre, à convaincre, à donner un avis contraire, à résumer sa pensée.

**Public :** Tout public (étudiants, milieux hospitaliers, médecins, personnel médical et paramédical, etc.)

**Validation :** Evaluation des objectifs à atteindre

## I SAVOIR L'ANGLAIS MÉDICAL

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 20 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 650 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :**

- Savoir échanger avec un patient, un confrère sur un sujet médical,
- Savoir lire des articles extraits de revues médicales de haut niveau,
- Savoir rédiger un abstract, un article,
- Savoir communiquer lors de congrès internationaux.

**Programme :**

- Relation patient-médecin, médecin-médecin
- Apprentissage de la compréhension écrite spécialisée
- Communication orale

**Public :** Médecins libéraux, praticiens hospitaliers, dentistes

**Validation :** Evaluation des objectifs à atteindre

## I CONSULTER EN ANGLAIS – AMÉLIORER SES CONNAISSANCES

**Intervenant :** Animateur anglophone

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 20 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 650 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Intensif :** stage d'une semaine ou deux périodes de 3 jours, week-end compris, possible hors région lyonnaise. Devis sur demande.

**Objectifs :** Toutes les étapes de la consultation : interrogatoire, auscultation, examens complémentaires, diagnostic et traitement, communication avec les confrères.

**Programme :**

- L'accent est mis sur la langue orale et sa fonction communicative
- Remise à niveau grammaticale
- Acquisition lexicale avec travail sur les registres de langue
- Jeux de rôle et études de cas

**Public :** Médecins (urgentistes, médecins du SAMU et en stations thermales, de ski ou touristiques, travaillant dans l'humanitaire, etc) et personnels hospitaliers

**Validation :** Evaluation des objectifs à atteindre

## PRÉPARATION AU T.O.E.I.C.

**Test of English for International Communication conçu par ETS (Educational Testing Service), créateur du TOEFL**

**Intervenant :** Animateur anglophone.

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 30 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 750 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Public :** Action de formation destinée à toute personne intéressée par l'anglais du monde professionnel.

Dans les entreprises, le TOEIC sert au recrutement et à l'accès à certains postes, et à la gestion des plans de formation (il est utilisé par plus de 1000 multinationales). Il contrôle le niveau d'anglais dans les grandes écoles (HEC, INSA) et dans les universités. Il est de plus en plus exigé pour l'obtention du diplôme d'ingénieur dans la plupart des écoles. Il intègre ses scores dans la grille européenne des niveaux de compétences en langues de A1 à C2 (cadre européen commun de référence) qui permet d'apprécier les capacités à lire, écrire, comprendre et parler dans des situations clairement définies. Quelles que soient ses compétences en anglais, il permet d'évaluer son niveau, de savoir ce que l'on vaut et ainsi de se fixer des objectifs à atteindre. Il est évolutif puisqu'il s'agit de scores (de 0 à 990) que l'on peut progressivement augmenter afin d'arriver à une bonne maîtrise de la langue.

**Programme :** Entraînement sur les annales de l'examen. Révisions grammaticales, acquisitions lexicales. Utilisation de CD pour s'exercer dans le cadre du formatage de l'examen. Examens blancs. Interactivité permanente grâce à un enseignement en présentiel en salle multimédia.

## PRÉPARATION AU T.O.E.F.L.

**Test of English as a Foreign Language**

**Intervenant :** Animateur anglophone.

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 30 heures

**Dates :**

session 1 : Mardi, mercredi ou jeudi de 18h15 à 20h15 d'octobre 2019 à janvier 2020

session 2 : (jour à fixer) de 18h15 à 20h15 de février à juin 2020

**Coût :** 750 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Le T.O.E.F.L. est exigé comme attestation de niveau de langue pour accéder aux universités anglophones. La formation donnera les outils nécessaires à l'obtention du score exigé.

**Programme :** Révisions lexicales et grammaticales correspondant aux fréquences relevées dans les épreuves des tests. Travail d'entraînement sur les annales tant à l'écrit qu'à l'oral.

**Public :** Action de formation destinée à tout scientifique souhaitant intégrer une université ou un hôpital américain, pour un stage ou une formation académique supplémentaire.

## PRÉPARATION À LA COMMUNICATION ORALE LORS DE CONGRÈS SCIENTIFIQUES/MÉDICAUX INTERNATIONAUX

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 21 heures

**Dates :**

Formule stage intensif sur trois journées

Sessions de formation organisées en fonction de la demande

**Coût :** 600 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Préparer les stagiaires à optimiser leur participation à des congrès internationaux. Les aider à utiliser leurs acquis en anglais de façon plus performante dans la communication orale avec d'autres scientifiques.

**Programme :**

- Travail de discussion en groupe pour argumenter, convaincre, animer
- Improvisation
- Conduite de réunion
- Poster
- Courte présentation scientifique
- Travail en langue de communication générale (vie sociale du congrès)

**Public :** Action de formation ciblée destinée aux doctorants, professionnels de la santé, enseignants, enseignants-chercheurs publiant des articles scientifiques.

## LE POSTER SCIENTIFIQUE DE A À Z Formation courte et en partie individualisée

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 6 heures

**Dates :**

Formule stage intensif sur deux demi-journées (jours à fixer)

Sessions de formation organisées en fonction de la demande

**Coût :** 250 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Améliorer ses compétences pour créer un poster scientifique/médical en langue anglaise

**Programme :**

- Travail sur l'élaboration d'un poster, de la création à la présentation
- Utilisation des expressions servant à exposer une démarche, une méthode ou un argumentaire
- Utilisation des mots d'articulation du discours
- Possibilité de travailler à partir d'un article rédigé par le/la stagiaire

**Public :** Action de formation ciblée destinée aux doctorants, professionnels de la santé, enseignants, enseignants-chercheurs publiant des articles scientifiques.

## ENTRAÎNEMENT À LA RÉDACTION D'ARTICLES SCIENTIFIQUES/MÉDICAUX Formation courte et en partie individualisée

**Lieu :** Faculté de Médecine - 8, avenue Rockefeller - 69008 LYON

**Durée :** 6 heures

**Dates :**

Formule stage intensif sur deux demi-journées (jours à fixer)

Sessions de formation organisées en fonction de la demande

**Coût :** 250 €

**Effectifs :** 5 à 8 stagiaires

**Objectifs :** Améliorer son anglais dans la rédaction d'articles de recherche, repérer les erreurs en anglais afin de les éviter par la suite, améliorer les structures erronées.

**Programme :** Cette formation se concentre sur les problèmes de rédaction qui empêchent la compréhension de la phrase ou du paragraphe d'un article scientifique, et qui incitent les referees à demander aux auteurs de corriger l'anglais estimé trop lourd. Basée sur le point de vue du lecteur anglophone, la formation est en partie individualisée, utilisant les rédactions des participants comme base d'analyse. Grâce à une analyse de codes linguistiques, les participants sont menés vers des solutions d'expressions plus anglophones. Deux ou trois semaines avant la formation, les participants envoient à l'enseignant d'anglais un article qu'ils ont rédigé en anglais mais qui n'a pas encore été soumis à la publication. L'enseignant extrait des erreurs de langue qui font obstacle à la bonne compréhension du texte. Il prépare une trame générale de consignes concernant la rédaction d'articles en anglais, notamment celles qui concernent les erreurs retrouvées dans les articles des participants. Au cours des séances de formation, la trame générale est présentée et illustrée avec quelques exemples. Puis, les erreurs les plus communes, retrouvées dans les articles des participants, seront étudiées de manière générale. Les différentes possibilités de corrections seront également proposées.

**Intervenant :** Cours dispensés par Joline Boulon, Maître de Conférence à l'université Lyon 1, et auteur du livre « Write Away » sur la rédaction en anglais scientifique conformément aux usages linguistiques de chaque profession.

**Public :** Action de formation ciblée destinée aux professionnels, enseignants, enseignants-chercheurs publiant des articles scientifiques.